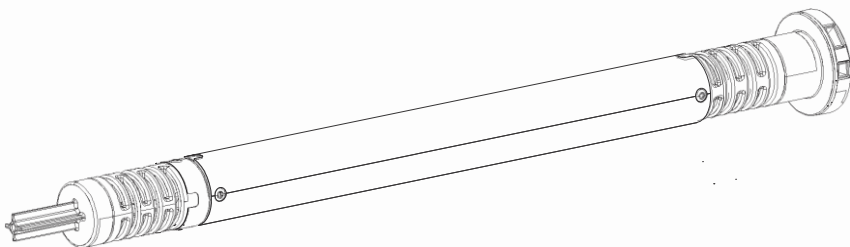


www.somfy.com

Sonesse[®] 30 DCT



Instrukcja instalacji

HOME
MOTION BY

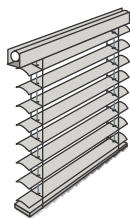
somfy[®]

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Ten produkt Somfy musi być instalowany przez specjalistę z zakresu automatyki domowej i dla niego ta instrukcja jest przeznaczona.
- Przez instalacją należy sprawdzić zgodność tego produktu z odpowiednim wyposażeniem i dołączonymi akcesoriami
- Instrukcja opisuje sposób montażu, uruchomienia i użytkowania produktu.
- Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwowania tego produktu.
- Używanie produktu poza zakresem określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowało by ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

KOMPATYBILNE OSŁONY

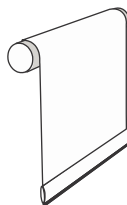
Żaluzje



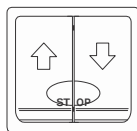
Story rzymskie



Rolety



KOMPATYBILNE KONTROLERY



Urządzenie regulacyjne

Centralis IB

Przełącznik ścienny

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, podobnie jak zasady użycia, są przedstawione w niniejszej instrukcji.

Nigdy nie zanurzać napędu w płynie!!



Unikać uderzeń!



Nigdy nie wiercić otworów w napędzie!



Nie upuszczać!



INSTALACJA

Przygotowanie napędu

- 1) Założyć na napęd adapter (a) i zabierak (b).
- 2) Zmierzyć odległość (L) pomiędzy środkiem zabieraka a końcem główki.

Przygotowanie rury nawojowej

Obciąć rurę na potrzebny rozmiar.
Opiliować krawędzie i usunąć opiłki.

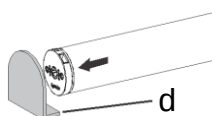
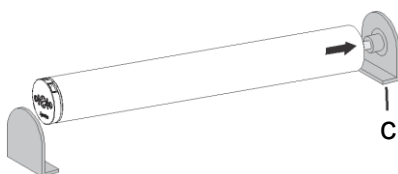
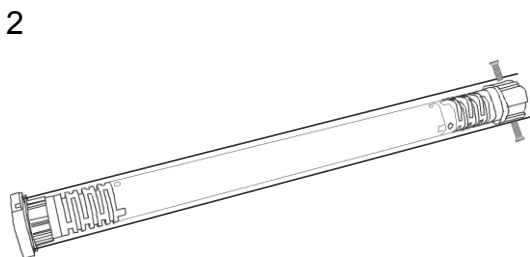
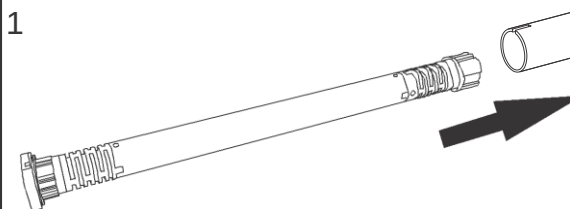
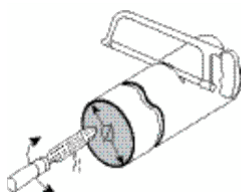
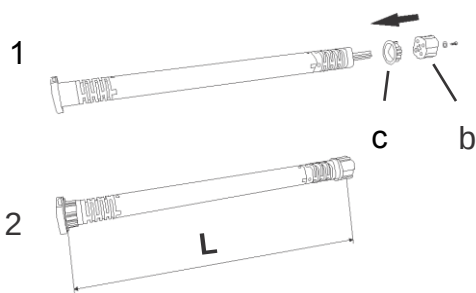
Składanie napędu i rury

- 1) Wsunąć napęd do rury nawojowej.

- 2) Przymocować rurę do napędu przy pomocy samogwintujących wkrętów lub metalowych nitów. Określić miejsce mocowania opierając się o zmierzoną odległość L.

Umieścić rurę z napędem w uchwytach.

Jeżeli zachodzi taka potrzeba przykręcić uchwyt do główki napędu. Zamontować rurę z napędem do uchwytu po stronie zabieraka (C). Zamontować rurę z napędem do uchwytu po stronie głowicy (D).



Przewody



Sonesse® 30 DCT jest napędem Dry contact. Nie jest sterowany poprzez przewody dostarczające zasilanie.

- 1) Dołączyć przewody zasilające.



- 2) Dołączyć wtyczkę z przewodami.

- 3) Przewody sterujące

Urządzenie regulacyjne

- 1 GÓRA (biały/niebieski)
- 2 STOP (niebieski)
- 3 DÓŁ (biały/pomarańczowy)
- 4 Uziemienie (pomarańczowy)

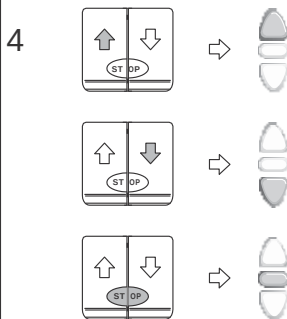
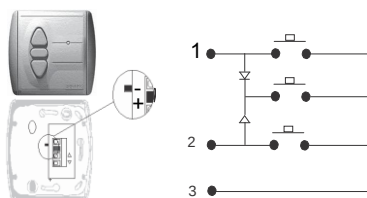
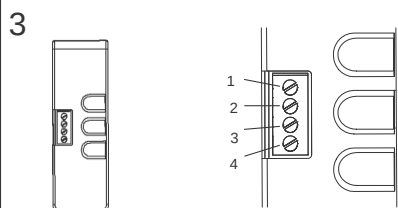
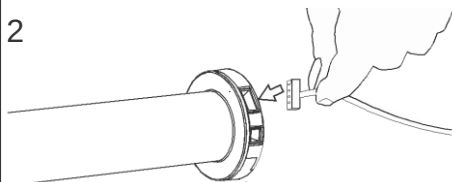
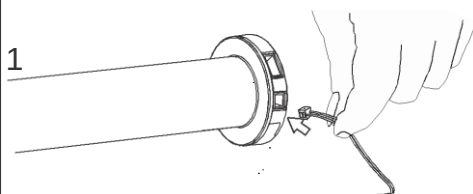
Centralis IB

- 1 GÓRA lub DÓŁ (biały/niebieski lub biały/ pomarańczowy)
- 2 GÓRA lub DÓŁ (biały/niebieski lub biały/ pomarańczowy)
- 3 Uziemienie (pomarańczowy)

Przełącznik ścienny

- 1 GÓRA or DÓŁ (biały/niebieski lub biały/pomarańczowy)
- 2 GÓRA or DÓŁ (biały/niebieski lub biały/pomarańczowy)
- 3 GND (Orange)

- 4) Odpowiadające sobie przyciski w przełączniku ściennym i innych urządzeniach sterujących.



URUCHAMIANIE

Sprawdzenie kierunku obrotów

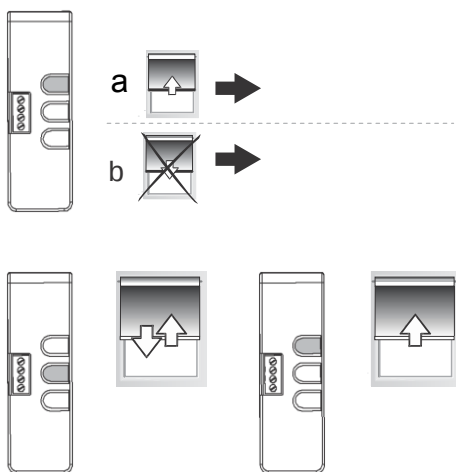
W urządzeniu regulacyjnym naciśnij przycisk GÓRA:

a) Kierunek obrotów jest poprawny, jeśli osłona podnosi się. Dalej czytaj w sekcji zatytułowanej <<Ustawianie krańcówek>>.

b) Jeżeli osłona opuszcza się, to kierunek obrotów nie jest właściwy. Wykonać następujące czynności.

W urządzeniu regulacyjnym trzymać wciśnięty przycisk STOP do chwili poruszenia się napędu: kierunek obrotów został zmieniony.

W urządzeniu regulacyjnym naciśnij przycisk GÓRA dla sprawdzenia kierunku obrotów.



Ustawianie krańcówek

Krańcówki mogą być ustawiane w dowolnej kolejności.

1) Wcisnąć przycisk GÓRA do momentu ustawienia się osłony w górnym położeniu.

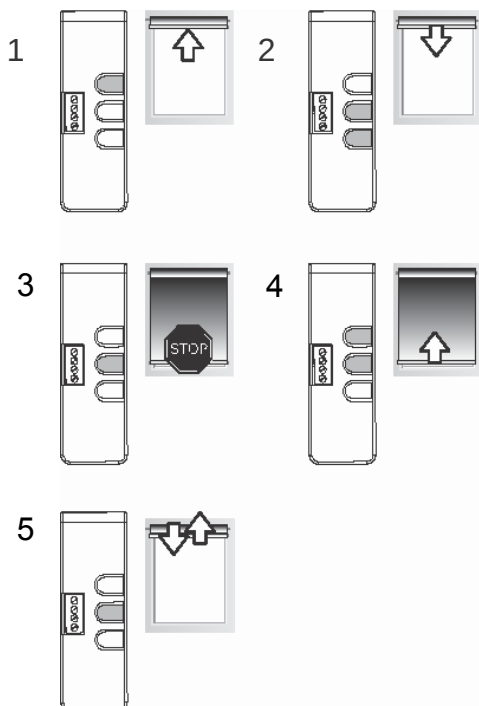
2) Wcisnąć jednocześnie STOP i DÓŁ do momentu rozpoczęcia ruchu osłony w dół. Górna krańcówka została zapamiętana.

3) Naciśnąć przycisk STOP po osiągnięciu przez osłonę dolnego położenia. Może być potrzebne dokładne ustawienie dolnej pozycji poprzez naciśnięcie GÓRA i DÓŁ.

4) Wcisnąć jednocześnie STOP i GÓRA do chwili rozpoczęcia podnoszenia się osłony. Dolna krańcówka została zapamiętana. Osłona podniesie się i zatrzyma w górnym położeniu.

5) Dla zatwierdzenia obu krańcówek wcisnąć STOP do chwili poruszenia się napędu.

Krańcówki zostały zapamiętane.



UŻYTKOWANIE

Pozycja MY

1) Ustawienie pozycji MY

Dla ustawienia pozycji MY ustaw odpowiednio osłonę przy użyciu przycisków GÓRA i DÓŁ. Następnie wcisnąć STOP do momentu poruszenia się napędu.

2) Korekta ustawionej pozycji MY

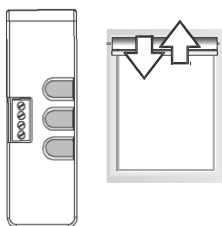
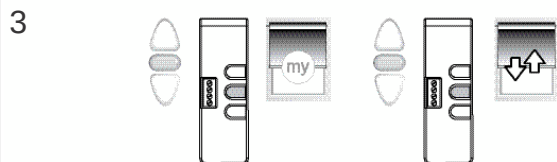
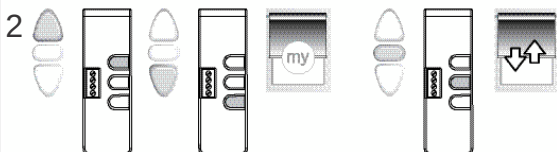
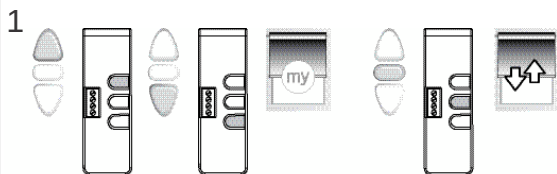
Dla uzyskania nowego położenia osłony dla pozycji MY, ustawić odpowiednio osłonę przy użyciu GÓRA i DÓŁ. Zatwierdzenie nowego wyboru poprzez wciśnięcie STOP do chwili poruszenia się napędu.

3) Kasowanie pozycji MY

Dla skasowania pozycji MY, ustawić osłonę w tej właśnie pozycji i wcisnąć STOP do chwili wykonania ruchu przez osłonę.

Wybór trybu pracy

Fabrycznie napęd jest ustawiony w trybie rolety, lecz jest możliwość dokonania zmiany. Dla zmiany na tryb żaluzji wcisnąć jednocześnie GÓRA, STOP i DÓŁ do momentu poruszenia się napędu.





Z urządzeniem regulacyjnym, jest możliwe przerwanie i anulowanie operacji ustawiania prędkości ruchu lub krańcówek. Uzyskuje się to poprzez jednoczesne wciśnięcie przycisków GÓRA, STOP i DÓŁ. Anulowanie operacji zmian nastąpi również po dwóch minutach braku naciskania przycisków.

Dobranie prędkości ruchu rolety

1) Wcisnąć przycisk STOP do momentu drugiego poruszenia się napędu. Napęd poruszy się automatycznie w cyklu 10 sekundowym.

2) Podczas ruchu osłony nacisnąć krótko GÓRA dla zwiększenia jej prędkości lub DÓŁ dla jej zmniejszenia.

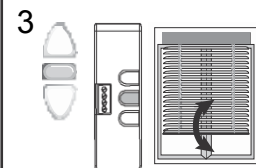
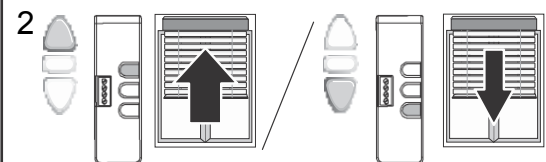
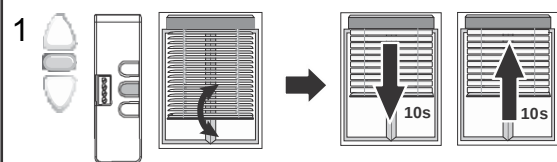
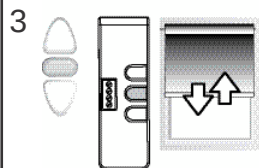
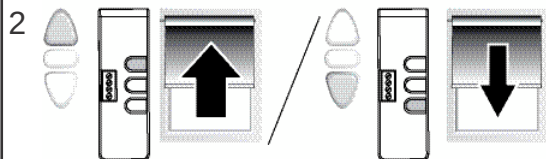
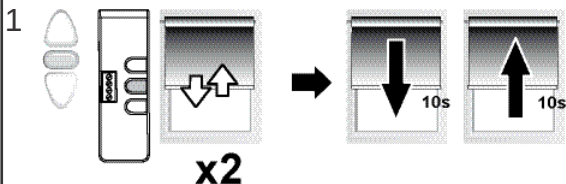
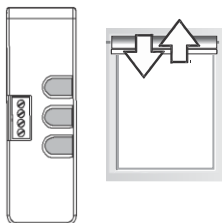
3) Dla zatwierdzenia nowej prędkości wcisnąć przycisk STOP do momentu poruszenia się napędu.

Dobranie prędkości ruchu żaluzji

1) Wcisnąć przycisk STOP do momentu trzeciego poruszenia się napędu. Osłona porusza się automatycznie do góry i w dół w cyklu 10 sekundowym.

2) Podczas ruchu osłony nacisnąć krótko GÓRA dla zwiększenia jej prędkości lub DÓŁ dla jej zmniejszenia.

3) Dla zatwierdzenia nowej prędkości wcisnąć przycisk STOP do momentu poruszenia się napędu.



GÓRA, DÓŁ i MY

W trybie rolety

1) Dla przesunięcia rolety z jednego skrajnego położenia w drugie, krótko nacisnąć GÓRA lub DÓŁ.

2) Dla zatrzymania, nacisnąć przycisk STOP

3) Dla ustawienia osłony w pozycji MY, krótko nacisnąć przycisk STOP.

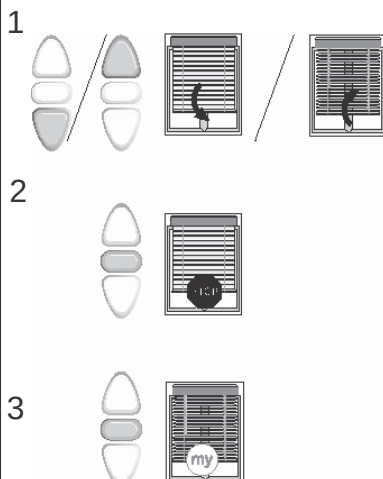
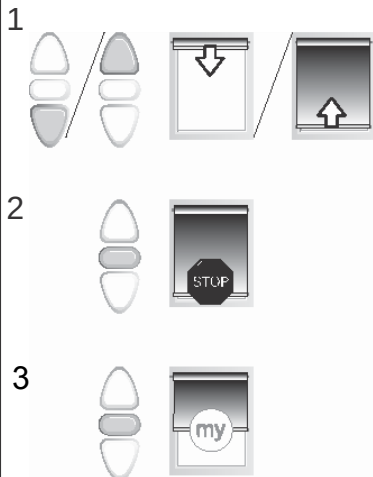
W trybie żaluzji

1) Dla przesunięcia rolety z jednego skrajnego położenia w drugie, krótko nacisnąć (krócej niż 0,5s) GÓRA lub DÓŁ.

2) Dla zatrzymania żaluzji nacisnąć STOP.

3) Dla ustawienia żaluzji w pozycji MY, krótko nacisnąć STOP. Żaluzje najpierw zjadą do dolnego krańca, a następnie do pozycji MY.

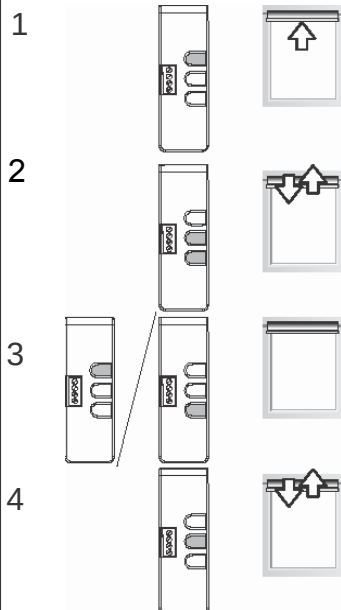
4) Dla wykonania obrotu lameli, nacisnąć i przytrzymać przycisk GÓRA lub DÓŁ, do czasu ustawienia się ich w oczekiwanym położeniu.



Korekta już ustawionych krańcówek

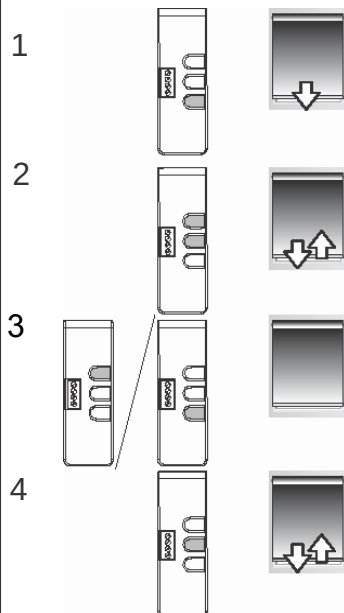
GÓRNA KRAŃCÓWKA

- 1) Nacisnąć przycisk GÓRA, dla przesunięcia osłony do modyfikowanego krańca.
- 2) Wcisnąć jednocześnie i przytrzymać DÓŁ I STOP, dopóki napęd nie wykona ruchu.
- 3) Wcisnąć i przytrzymać GÓRA lub DÓŁ dla przesunięcia osłony na nową pozycję krańcową.
- 4) Dla zatwierdzenia nowej krańcówki nacisnąć i przytrzymać STOP do chwili poruszenia się napędu.



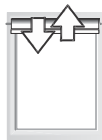
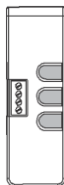
DOLNA KRAŃCÓWKA

- 1) Nacisnąć przycisk DÓŁ, dla przesunięcia osłony do modyfikowanego krańca.
- 2) Wcisnąć jednocześnie i przytrzymać DÓŁ I STOP, dopóki napęd nie wykona ruchu.
- 3) Wcisnąć i przytrzymać GÓRA lub DÓŁ dla przesunięcia osłony na nową pozycję krańcową.
- 4) Dla zatwierdzenia nowej krańcówki nacisnąć i przytrzymać STOP do chwili poruszenia się napędu.



Korekta kierunku obrotów

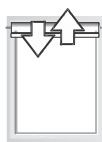
Dla odwrócenia kierunku obrotów, nacisnąć jednocześnie i przytrzymać wszystkie trzy przyciski, aż do drugiego poruszenia się napędu.



x2

Wyczyszczenie pamięci napędu.

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać wszystkie trzy przyciski, aż do trzeciego poruszenia się napędu. Wszystkie ustawienia zostały skasowane.



x3

Dane techniczne

Napięcie zasilania	24V
Zakres temperatur	0°C / 60 °C
Stopień ochrony	IP30
Moment obrotowy	2 Nm
Zakres obrotów	6 → 28 obr/min
Prędkość rolety (domyślnie)	28 obr/min
Prędkość żaluzji (domyślnie)	16 obr/min

Diagnoza usterek:

Napęd nie pracuje:

Sprawdzić:

- Przewody przy napędzie.
- Dane techniczne zasilacza.
- Kompatybilność urządzenia sterującego
- Wydzielanie ciepła (poczekać 5 minut dla ostygnięcia napędu).

Oslona zatrzymuje się za wcześnie:

Sprawdzić:

- Działanie krańcówek podczas pracy napędu.
- Czy adapter jest dobrze osadzony w rurze nawojowej.
- Czy krańcówki są odpowiednio ustawione.
- Czy ciężar osłony jest odpowiedni dla danego napędu.

PL

Firma SOMFY, niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z istotnymi wymogami i innymi odpowiednimi postępowaniami dyrektywy 1999/5/EC. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej www.somfy.com/ce. Przeznaczony do użytkowania w EU, CH i NO.

Somfy worldwide

Argentina: Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia: Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200
Fax: +61 (0) 2 9638 0075

Austria: Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0
Fax: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 22

Belgium: Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70
Fax: +32 (0) 2 725 01 77

Brazil: Somfy Brasil Ltda
Osasco - SP - Brasil
Tel/fax: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446
Fax: +1 (0) 905 564 6448

China: Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660
Fax: +8621 (0) 6280 0270

Croatia : Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus : Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40
Fax: +357(0) 25 34 19 48

Czech Republic: Somfy, spol. sr.o.
Tel: +420) 296 372 486-7
Fax: +420) 272 937 846

Denmark: Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93
Fax: +45 65 32 57 94

Export: Somfy Export
Tel: + 33 4 50 96 70 76
Tel: + 33 4 50 96 75 53
Fax: + 33 4 50 96 70 91

Finland: Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230
Fax: +358 (0)9 57 130 231

France : Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 374 374
Fax : +33 (0) 820 002 074
Tel. : +33 (0) 810 055 055

Germany: Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0
Fax: +49 (0) 7472 930 9 (logistic)

Greece: SOMFY HELLAS S.A.
Tel: +30 210 6146768
Fax: +30 210 6120745

Hong Kong: Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339
Fax: +852 (0) 2815 0716

Hungary : Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120
Fax: +36 1814 5121

India: Somfy India PVT Ltd
Tel : +(91) 11 4165 9176
Fax: +(91) 11 4166 3080

Indonesia: Somfy Jakarta
Tel: +(62) 21 719 3620
Fax: +(62) 21 719 7447

Iran: Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036
Fax : +98-217-7951036

Israel: Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy: Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181
Fax: +39-024455794

Japan: Somfy KK
Tel: +81 (0)45 481 6800
Fax: +81 (0)45 481 6915

Jordan: Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel/Fax: +966 1 47 23 020
Tel/Fax: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353
Fax: +966 2 25 75 938

Kuwait: Somfy Kuwait
Tel/Fax: +965 4348906

Lebanon: Somfy Lebanon
Tel: +961 (0) 1 391 224
Fax: +961 (0) 1 391 228

Malaisia: Somfy Malaysia
Tel: +60 (0) 3 228 74743

Mexico: Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770
Fax: 52 (55) 5390 5530

Morocco: Somfy Maroc
Tel: +212-22443500
Fax: +212-22443523

Netherlands: Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900
Fax: +31 (0) 23 56 15 823

Norway: Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39
Fax: +47 67 97 96 21

Poland: Somfy Sp. zo.o.
Tel: +48 (22) 50 95 300
Fax: +48 (22) 50 95 301

Portugal: Somfy Portugal
Tel. +351 229 396 840
Fax. +351 229 396 849

Romania: Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081
Fax: +40 - (0)368 - 444 082

Russia: Somfy LLC
Tel.: +7 495 781 47 72
Fax: +7 495 781 47 73

Serbia: SOMFY Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore: Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855
Fax: +65 (0) 6383 4933

Slovak republic: Somfy, spol. sr.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259
Fax: +421 337 718 639

South Korea: Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331
Fax: +82 (0) 2594 4332

Spain: Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900
Fax: +34 (0) 933 770 396

Sweden: Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0) 40 16 59 00
Fax: +46 (0) 40 16 59 27

Switzerland: Somfy A.G.
Tel: +41 (0) 44 838 40 30
Fax: +41 (0) 44 836 41 95

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taiwan: Somfy Development and Taiwan Branch.
Tel: +886 (0) 2 8509 8934
Fax: +886 (0) 2 2532 4680

Thailand: Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia: Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey: Somfy TurkeyMah
Tel: +90 (0) 216 651 30 15
Fax: +90 (0) 216 651 30 17

United Arab Emirates: Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808
Fax: +971 (0) 4 88 32 809

United Kingdom: Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030
Fax: +44 (0) 1133913010

United States: Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300
Fax: +1 (0) 609 395 1776

